EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 9.10.2020
COM(2020) 961 final

2020/0297 (BUD)

2020 M. BENDROJO BIUDŽETO
TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 9 PROJEKTAS

Pridedamas prie pasiūlymo dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų mobilizavimo siekiant suteikti pagalbą Kroatijai ir Lenkijai dėl gaivalinės nelaimės ir numatyti išteklių avansams mokėti Airijai, Graikijai, Ispanijai, Kroatijai, Portugalijai, Vengrijai ir Vokietijai dėl ekstremaliosios visuomenės sveikatos situacijos

Atsižvelgdama į:

– Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnį, ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,

– 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių (...)[1], ypač į jo 44 straipsnį,

– 2019 m. lapkričio 27 d. priimtą 2020 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą[2],

– 2020 m. balandžio 17 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 1/2020[3],

– 2020 m. balandžio 17 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 2/2020[4],

– 2020 m. birželio 17 d. priimtą taisomąjį biudžetą Nr. 3/2020[5],

– 2020 m. birželio 17 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 4/2020[6],

– 2020 m. liepos 10 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 5/2020[7],

– 2020 m. rugsėjo 17 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 6/2020[8],

– 2020 m. spalio 6 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 7/2020[9],

Europos Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai teikia 2020 m. biudžeto Taisomojo biudžeto Nr. 9 projektą.

PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖS PAGAL SKIRSNIUS PAKEITIMAI

Bendrosios pajamų suvestinės ir III skirsnio išlaidų ir pajamų suvestinės pakeitimai pateikiami svetainėje „EUR-Lex“ (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-lt.htm).

[1] OL L 193, 2018 7 30.
[2] OL L 57, 2020 2 27.
[3] OL L 126, 2020 4 21.
[4] OL L 126, 2020 4 21.
[5] OL L 254, 2020 8 4.
[6] OL L 254, 2020 8 4.
[7] OL L 299, 2020 9 11.
[8] OL L XXX, 2020 X XX (2020 m. rugpjūčio 28 d. pasiūlytas kaip Taisomojo biudžeto Nr. 8/2020 projektas).
[9] OL L XXX, 2020 X XX.

TURINYS

1. ĮVADAS 3
2. FINANSAVIMAS 3
3. 2020 M. BIUDŽETE PRAŠOMI ASIGNAVIMAI 4
4. SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL DFP IŠLAIDŲ KATEGORIJAS 5

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. ĮVADAS

2020 m. Taisomojo biudžeto Nr. 9 projektas (TBP) pridedamas prie pasiūlymo[10] mobilizuoti Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšas siekiant skirti 823 548 633 EUR vertės pagalbą:

- Kroatijai – dėl 2020 m. kovo mėn. žemės drebėjimo Zagrebo mieste ir Zagrebo bei Krapinos–Zagorės apskrityse (683 740 523 EUR),
- Lenkijai – dėl 2020 m. birželio mėn. potvynių Pakarpatės vaivadijoje (7 071 280 EUR) ir
- septynioms valstybėms narėms (Airijai, Graikijai, Ispanijai, Kroatijai, Portugalijai, Vengrijai ir Vokietijai) dėl avansų reaguojant į didelio masto ekstremaliąją visuomenės sveikatos situaciją, kurią 2020 m. pradžioje sukėlė COVID-19 pandemija (132 736 830 EUR).

TBP Nr. 9/2020 siūloma į 2020 m. bendrąjį biudžetą įtraukti 734 596 756 EUR tiek įsipareigojimų, tiek mokėjimų asignavimų, atskaičius Kroatijai jau išmokėtą avansą dėl žemės drebėjimo (88 951 877 EUR).

2. FINANSAVIMAS

Remiantis 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamento (ES, EURATOMAS) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa[11], 10 straipsnio 1 dalimi, bendra mobilizuotina Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų suma 2020 m. pradžioje buvo 1 150 524 045 EUR, t. y. bendra 2020 m. 597 546 284 EUR asignavimų ir 2019 m. 552 977 761 EUR asignavimų, kurie liko nepanaudoti ir perkelti į 2020 m. (abi sumos nurodytos einamosiomis kainomis), suma.

Kaip parodyta toliau pateiktoje lentelėje, atsižvelgiant į ankstesnį 2020 m. sprendimą dėl lėšų mobilizavimo[12], šiuo 2020 m. etapu galima mobilizuoti 871 530 231 EUR sumą.

Šiuo metu turima Solidarumo fondo suma:	Suma EUR
2020 m. metinis asignavimas	*597 546 284*
Pridėjus nepanaudotą 2019 m. asignavimo sumą, perkeltą į 2020 m.	*+552 977 761*
[25 % 2020 m. asignavimo sumos, kuri turi būti išlaikyta iki 2020 m. spalio 1 d.]	*[149 386 571]*
Atėmus visą siūlomos pagalbos sumą Portugalijai (uraganas „Lorenzo“), Ispanijai (2019 m. ekstremalios oro sąlygos dėl DANA), Italijai (2019 m. ekstremalios oro sąlygos) ir Austrijai (2019 m. ekstremalios oro sąlygos).	−278 993 814
2020 m. sausio–rugsėjo mėn. turima suma	*722 143 660*
Didžiausia šiuo metu turima suma	***871 530 231***
Bendra suma, kurią siūloma skirti Kroatijai, Lenkijai ir su COVID-19 susijusiems avansams išmokėti.	***−823 548 633***
Likę asignavimai, kuriuos galima panaudoti iki 2020 m. gruodžio 31 d.	***47 981 598***

[10] COM(2020) 960, 2020 10 9.

[11] OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

[12] 2020 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2020/1076 dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų mobilizavimo siekiant suteikti pagalbą Portugalijai, Ispanijai, Italijai ir Austrijai, kurio galutiniai padariniai įtraukti į tą pačią dieną priimtą Taisomąjį biudžetą 4/2020.

3. 2020 M. BIUDŽETE PRAŠOMI ASIGNAVIMAI

Komisija siūlo iš dalies pakeisti 2020 m. biudžetą ir 13 06 01 biudžeto eilutę padidinti 734 596 756 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų (žr. toliau pateiktą lentelę).

Sumos EUR

Biudžeto eilutė	Pavadinimas	Įsipareigojimų asignavimai	Mokėjimų asignavimai
13 06 01	Pagalba valstybėms narėms didelės gaivalinės nelaimės atveju, kai itin nukenčia gyvenimo sąlygos, gamtinė aplinka ar ekonomika	734 596 756	734 596 756
Iš viso		**734 596 756**	**734 596 756**

4. SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL DFP IŠLAIDŲ KATEGORIJAS

EUR

Išlaidų kategorija	2020 m. biudžetas (įsk. TB Nr. 1–7/2020)		Taisomojo biudžeto Nr. 9/2020 projektas		2020 m. biudžetas (įsk. TB Nr. 1–7 ir TBP Nr. 9/2020)	
	ĮA	MA	ĮA	MA	ĮA	MA
1. Pažangus ir integracinis augimas	**83 930 597 837**	**77 453 828 442**			**83 930 597 837**	**77 453 828 442**
Viršutinė riba	*83 661 000 000*				*83 661 000 000*	
Marža						
1a Konkurencingumas augimui ir darbo vietų kūrimui skatinti	25 284 773 982	22 308 071 592			25 284 773 982	22 308 071 592
Iš jų pagal bendrąją įsipareigojimų maržą	*93 773 982*				*93 773 982*	
Viršutinė riba	*25 191 000 000*				*25 191 000 000*	
Marža						
1b Ekonominė, socialinė ir teritorinė sanglauda	58 645 823 855	55 145 756 850			58 645 823 855	55 145 756 850
Iš jų pagal bendrąją įsipareigojimų maržą	*175 823 855*				*175 823 855*	
Viršutinė riba	*58 470 000 000*				*58 470 000 000*	
Marža						
2. Tvarus augimas. Gamtos ištekliai	**59 907 021 051**	**57 904 492 439**			**59 907 021 051**	**57 904 492 439**
Viršutinė riba	*60 421 000 000*				*60 421 000 000*	
Iš jų išskaičiuota iš nenumatytų atvejų rezervo	*−465 323 871*				*−465 323 871*	
Marža	*48 655 078*				*48 655 078*	
Iš jų: Europos žemės ūkio garantijų fondas (EŽŪGF) – Su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	43 410 105 687	43 380 031 798			43 410 105 687	43 380 031 798
Tarpinė viršutinė riba	*43 888 000 000*				*43 888 000 000*	
Suapvalintas skirtumas, neįskaitytas apskaičiuojant maržą	*888 000*				*888 000*	
Iš jų išskaičiuota iš nenumatytų atvejų rezervo	*−428 351 235*				*−428 351 235*	
EŽŪGF marža	*48 655 078*				*48 655 078*	
3. Saugumas ir pilietybė	**7 152 374 489**	**6 368 527 141**			**7 152 374 489**	**6 368 527 141**
Iš jų pagal lankstumo priemonę	*1 094 414 188*				*1 094 414 188*	
Iš jų pagal bendrąją įsipareigojimų maržą	*2 392 402 163*				*2 392 402 163*	
Iš jų pagal nenumatytų atvejų rezervą	*714 558 138*				*714 558 138*	
Viršutinė riba	*2 951 000 000*				*2 951 000 000*	
Marža						
4. Europos vaidmuo pasaulyje	**10 991 572 239**	**9 112 061 191**			**10 991 572 239**	**9 112 061 191**
Iš jų pagal nenumatytų atvejų rezervą	*481 572 239*				*481 572 239*	
Viršutinė riba	*10 510 000 000*				*10 510 000 000*	
Marža						
5. Administravimas	**10 271 193 494**	**10 274 196 704**			**10 271 193 494**	**10 274 196 704**
Viršutinė riba	*11 254 000 000*				*11 254 000 000*	
Iš jų išskaičiuota iš nenumatytų atvejų rezervo	*−982 806 506*				*−982 806 506*	
Marža						
Iš jų: administracinės institucijų išlaidos	7 955 303 132	7 958 306 342			7 955 303 132	7 958 306 342
Tarpinė viršutinė riba	*9 071 000 000*				*9 071 000 000*	
Iš jų išskaičiuota iš nenumatytų atvejų rezervo	*−982 806 506*				*−982 806 506*	
Marža	*132 890 362*				*132 890 362*	
Iš viso	**172 252 759 110**	**161 113 105 917**			**172 252 759 110**	**161 113 105 917**
Iš jų pagal lankstumo priemonę	***1 094 414 188***	***1 017 029 444***			***1 094 414 188***	***1 017 029 444***
Iš jų pagal bendrąją įsipareigojimų maržą	***2 662 000 000***				***2 662 000 000***	
Iš jų pagal nenumatytų atvejų rezervą	***1 196 130 377***				***1 196 130 377***	
Viršutinė riba	***168 797 000 000***	***172 420 000 000***			***168 797 000 000***	***172 420 000 000***
Iš jų išskaičiuota iš nenumatytų atvejų rezervo	***-1 448 130 377***				***-1 448 130 377***	
Marža	***48 655 078***	***12 323 923 527***			***48 655 078***	***12 323 923 527***
Kitos specialiosios priemonės	**860 261 208**	**690 998 208**	**734 596 756**	**734 596 756**	**1 594 857 964**	**1 425 594 964**
Bendra suma	**173 113 020 318**	**161 804 104 125**	**734 596 756**	**734 596 756**	**173 847 617 074**	**162 538 700 881**